



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三三一九一

一九七四年七月廿二日

星期一

目錄

清水灣建鄉村俱樂部	第一頁
鄉村青少年暑期活動	第三頁
元朗樓宇暫停供水	第四頁
苗禮善舉行記者招待會	第四頁
消費者諮詢服務	第五頁
費栢任副按察司	第八頁
人事登記隊在華富辦公	第八頁
九龍城禁放風箏比賽頒獎	第九頁

政府撥地近三百英畝

清水灣建鄉村俱樂部

政府在徵詢新界郊區諮詢委員會之意見後，將在清水灣半島之布袋澳撥出一幅二百九十二畝之土地，租予一間非牟利之機構作為闢設高爾夫球場及鄉村俱樂部之用。

在該處闢設高爾夫球場係與在西貢半島發展康樂設施之計劃相配合。

該高爾夫球場及鄉村俱樂部將設有一個運動場，內有一個符合世界水準之十八洞高爾夫球場，一間有宿舍之會所，一泳池，網球場，保齡球場及其他設施。

該俱樂部只限會員享用，但有若干遊樂場地將留供市民租用。

該機構每年須納租為每英畝一千元，換言之，俱樂部每年須向政府繳交約二十九萬二千元，作為政府一般歲入之一部份。

政府發言人指出，除闢設高爾夫球場外，政府將曾在該區興建其他設施，使一般市民及布袋澳之居民都得到好處。他說，當局終將建造一條通往清水灣海灘之新路，同時，大廟灣亦將興建一座碼頭。上述建設將與一條環繞整個海岬而建成之峭壁小徑連接。

當地村民對此項建設表示歡迎，因為他們將因此而得到工作，有新路來往，有較佳之食水供應，及有一處更安全之停泊船隻地方。

政府發言人又稱，在該高爾夫球場完成，以及現時封閉之萬宜灣供水計劃道路於一九七六年開放之後，西貢半島其餘之地方亦將大量予以開發，作為康樂設施之用。

他說，該等道路開放後，市民將可到達更多之海濱及郊區。

漁農處長在其郊區康樂發展五年計劃之進度報告中指出，到一九七七年時，本港將建有多所郊區公園及其道路、康樂設施。

他說，概括而言，郊區公園大致將設在市区現時可以直達之地方，而該俱樂部之建議係由興建郊區公園之計劃毫不抵觸。

他又稱，事實上，該俱樂部將未建築之道路將使市民前往風景壯麗之峭壁地方，更為方便。

鄉村青少年暑期活動

社會福利署圖書及流動鄉村服務組，如往年一樣在七八月間舉辦一連串暑期活動，以供新界青少年參加，使其在悠長的學校暑假期間，得以善用閒暇。

該組所安排的活動，大部份着重啓發參加者的社會知識，興趣及領導才能。

各項活動已於本月中開始陸續舉行。活動內容包括：參觀訪問，服務及康樂營，電視節目，社交晚會，旅行及圖書服務。所有在新界居住的青少年均可參加。

康樂服務每週分別在十個地點辦理。該組之流動隊逢星期一上午前往圍頭及下午則往林村青年中心；逢星期二上午前往火炭，下午則往松柏朗；逢星期三上午前往青山新墟，下午則往元崗；逢星期四上午前往軍地，下午則往泰亨；逢星期五上午前往北港，下午則往孟邊屋。

此外，該組約三輛流動圖書服務車逢星期一前往大埔，逢星期二上午前往聯和墟，下午則往泰亨，逢星期三前往粉嶺圍及大埔頭，逢星期四前往錦田及屯門，以便各該地區的兒童借閱圖書。

社會署發言人說，如有查詢上述服務詳情者，可致電話三十八零九八二五或來信九龍大坑東社區服務中心轉陳志新先生收。

元朗樓宇暫停供水

新界元朗若干樓宇將於本月二十四日星期三凌晨一時起至六時止，暫停供水五小時。

暫停供水之原因係為方便水務局人員進行測漏工作。

受影響之地區有二處，其一為青山道包括屏山新村橋頭圍、屏山坑尾村、屏山坑頭村、屏山警署及流浮山。

其二為大棠路、教育路、元朗大馬路、西魚涌、包括元朗警署。

苗禮善舉行記者招待會

編輯注意：

工商署副署長苗禮善將於明（星期二）日上午十時舉行記者招待會，宣佈本港與加拿大達成加拿大紡織品新協定的詳情。會陪同苗禮善前往加拿大磋商的貿易主任葉澤民亦出席會議。

記者招待會將於拱北行六樓政府新聞處的卅五櫃戲院舉行，並設有即時傳譯設備。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期一）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚成交之價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名 供應情況 每斤批發價（以元計）

高 低 平均價

（中國米）絲苗	充裕	—	—	二。〇五
華南占	充裕	—	—	一。八九
雪占	—	—	—	—
千字占	—	—	—	—
（泰國米）百份百大米	—	—	—	—
谷仔米	充裕	—	—	一。八二
三號米	充裕	—	—	一。七二
米碌	—	—	—	一。五二
糯米	—	—	—	—
美苗	—	—	—	—
澳洲絲苗	充裕	—	—	一。七七
巴占	—	—	—	—
台灣蓬萊米	—	—	—	—

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

魚名	供應情況	每斤批發價格（以元計）		
		高	低	平均價
紅衫	有限	五。〇〇	二。八〇	四。〇〇
木棉	充裕	二。六〇	〇。六〇	二。〇〇
尤魚	有限	六。五〇	二。八〇	五。〇〇
牙帶	正常	二。二〇	〇。八〇	一。八〇
九棍	正常	四。〇〇	一。五〇	三。二〇
鯪	有限	一。五〇	〇。八〇	一。四〇
門鱈	有限	三。二〇	一。五〇	二。五〇
瓜衫	疏少	二。六〇	一。八〇	二。四〇
鮫魚	疏少	四。八〇	四。〇〇	四。五〇
黃肚	充裕	二。〇〇	〇。五〇	一。三〇
鮫魚	有限	五。五〇	四。五〇	五。〇〇
紅線				
叉尾				
馬頭	正常	六。二〇	三。〇〇	四。八〇
瓜核	正常	二。五〇	一。二〇	一。八〇
鯪魚				
石斑	有限	十二。〇〇	六。五〇	八。〇〇
黃花	疏少	七。〇〇	五。八〇	六。五〇

本地蔬菜供應情況及批發價格
 菜名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

菜名	供應情況	每斤批發價格（以元計）	高	低	平均價
菜心	疏少	二。五〇	一。〇〇	一。八〇	
白菜	有限	一。五〇	〇。四〇	一。〇〇	
生菜	疏少	一。五〇	〇。五〇	一。〇〇	
通菜	正常	〇。七〇	〇。二〇	〇。五〇	
芥蘭	疏少	二。四〇	一。〇〇	一。八〇	
豆角	疏少	四。五〇	一。二〇	二。八〇	
葱	正常	一。四〇	〇。三〇	一。〇〇	
菠菜					
西洋菜	疏少	三。〇〇	一。二〇	二。五〇	
芥菜	正常	一。〇〇	〇。二〇	〇。七〇	
莧菜	正常	一。〇〇	〇。三〇	〇。七〇	
蕃茄	疏少	二。五〇	一。〇〇	一。八〇	

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價格（以元計）

各地生豬	供應情況	生豬每担批發價格（以元計）	高	低	平均價
各地生豬	正常	三一〇			

費栢任副按察司

英女王已批准委任費栢先生為高等法院之新副按察司，費氏現任職地方法院法官。

他出生於一九二四年七月十八日，為劍橋大學文學碩士及法學學士，一九五一年一月考獲大律師資格，一九五四年七月奉派為烏干達之裁判司，一九六二年奉派任裁判司，一九六七年四月升任地方法院法官，一九四二年至一九四七年曾服務於皇家海軍，費栢法官曾多次在高等法院任審判專員。

費栢法官已婚，有三子女。

人事登記隊

在華富辦公

人事登記處處長今日宣稱：該處將於本七月廿九日至八月二日派遣登記隊前往華富邨為當地及其鄰近地區之市民辦理登記。

此次登記之目的乃是為各家長及監護人為其十一歲之子女辦理登記領取兒童身份證及為年齡滿十八歲而仍持有兒童身份證之人仕換領成人身份證。

該登記隊將於今日上午九時卅分至下午四時卅分辦理登記。

人事登記處處長籲請上述地區之市民，應盡市民之責任，登記兒童身份證呈報職業，地址，婚姻狀況等登記事項之變更。

九龍城禁放風箏比賽頒獎

由九龍城區防止放風箏委員會由九龍城民政署、民航署、教育司署、新聞署及警務署聯合主辦之宣傳禁放風箏圖案標誌比賽，定於明日（星期三）上午十時在啟德機場美利華餐廳舉行頒獎儀式，由九龍城民政主任施祖祥、九龍城區防止放風箏委員會主席陳祖澤及西北航空公司經理維素主禮。

此項比賽係希生提醒九龍城區居民切勿在區內放風箏，以免影響飛機升降之安全，比賽結果如下：

中學組冠軍吳劍明，亞軍：龍鎮鴻，季軍黃國強，
小學組：冠軍余國輝，亞軍馮志榮，季軍余國權。

每組冠軍可得獎金一百元，亞軍六十元，季軍三十元，並有各貴獎念品，此外，永善堂中學及東莞同鄉會小學將分別获赠飛機模型，以表揚該兩校對上述比賽之熱烈支持。

編輯注意：歡迎派員訪攝。